



## NEWS TO USE

### MUST READ/ DEBE LEER

- Q4 Opt in Survey for Hybrid Learning ends TODAY, March 19!
- Read the letter from Principal Nieves on how you can help us keep Peterson safe for students and teachers.
- Begin familiarizing yourself with the [Peterson Field Reopening Norms](#). A reopening date will be announced soon.
- Q4 Opt in Survey for Hybrid Learning finaliza HOY, 19 de marzo.
- Lea la carta de la directora Nieves sobre cómo puede ayudarnos a mantener Peterson seguro para estudiantes y maestros.
- Empiece a familiarizarse con [las Normas de reapertura del Campo Comunitario Peterson](#). El día de reapertura se anunciará pronto.

### IMPORTANT DATES/ FECHAS IMPORTANTES

Monday, March 22 Lunes 22 de marzo	Tuesday, March 23 Martes 23 de marzo	Wednesday, March 24 Miércoles 24 de marzo	Thursday, March 25 Jueves 25 de marzo	Friday, March 26 Viernes 26 de marzo
	<ul style="list-style-type: none"> <li>📖 3rd Grade Library Day, 4:30-6:00PM</li> <li>👤 Parent Teacher Association (PTA) Meeting, <a href="#">7-8PM on Zoom</a></li> <li>📖 Día de la biblioteca de 3er grado, 4:30-6:00PM</li> <li>👤 Reunión de la Asociación de Padres y Maestros (PTA), <a href="#">7-8PM en Zoom</a></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sexual Health Education</li> <li>🌐 Bilingual Advisory Committee (BAC), <a href="#">4-5PM on Google Meet</a></li> <li>Clases de Educación Sexual</li> <li>Comité Asesor Bilingüe (BAC), <a href="#">4-5PM en Google Meet</a></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sexual Health Education</li> <li>Clases de Educación Sexual</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sexual Health Education</li> <li>Clases de Educación Sexual</li> </ul>

March 19, 2021

Hello Peterson Families,

March 17, 2021, marked the one year anniversary of the state mandated school closure period due to COVID-19. What was initially planned to be a 2-week closure turned into almost a year of no in-person instruction for students across the country. It is hard to believe that it has been a year and that only now we are starting to see the light at the end of the tunnel. CPS students have finally returned to the classrooms, rituals, and faces they have not seen for months. While this return to school has brought a sense of normalcy, it is important to remember that COVID-19 is still very present in our community. Thus, there is much we all have to do to ensure we keep our students, school, and entire community safe.

Since reopening, Peterson has had to shut down two student pods. This was done out of an abundance of caution to ensure the safety of all. In order to ensure shutting student pods does not become a norm at Peterson, we ask that we all commit to the following and hold each other accountable for these expectations:

- Complete the health screener daily and in a timely manner.
- Answer the questions on the health screener accurately and truthfully.
- Keep your children home if they exhibit any of the following COVID-related symptoms:
  - Fever (100.4°F or higher)
  - New onset of moderate to severe headache
  - Shortness of breath
  - New cough
  - Sore throat
  - Vomiting, diarrhea, or abdominal pain from unknown cause
  - New congestion/runny nose
  - New loss of sense of taste or smell
  - Nausea
  - Fatigue from unknown cause
  - Muscle or body aches
- Communicate with your child's teacher if your child experiences any of the above symptoms and they have been learning from the building.

Please remember that if your child experiences any of these symptoms while in school, you will receive a call asking you to pick up your child. In order for your child to return to Peterson, he/she must be diagnostically tested for Covid at a medical facility. Please go to <https://www.cps.edu/school-reopening/health-and-safety/covid-19-testing/pediatric-covid-19-testing/> for a list of pediatric COVID-19 testing sites in the Chicago area. If the test results are negative, your child can return to school as long as a negative test result can be provided to and reviewed by the school. If you are not able to have your child tested, they will have to quarantine for two weeks. If COVID results are positive, please report the results to the Office of Student Health and Wellness [cps.edu/COVIDresults](https://www.cps.edu/COVIDresults) immediately. Contact tracing is activated only when you self-report and the sooner this happens the better.

With spring break approaching, please also remember that The Chicago Department of Public Health (CDPH) is now including children under the age of 18 in the City of Chicago's emergency travel order. Any student or adult who travels to an orange state is directed to obtain a negative COVID-19 test result within 72 hours prior to arrival in Chicago or quarantine for 10 calendar days. For more information on travel restrictions, click here:

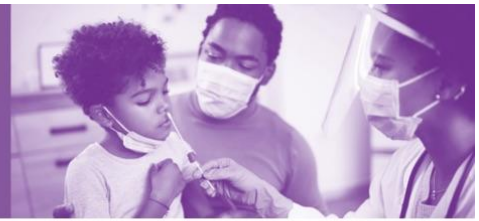
<https://www.chicago.gov/city/en/sites/covid-19/home/emergency-travel-order.html>.

I am very confident in the protocols and procedures we have in place at Peterson to ensure the safety of our students and staff. However, you are an integral part of ensuring we keep COVID out of the building and our community safe.

Thank you in advance for your support and cooperation.

Yalil Nieves  
Principal

# Looking for a COVID-19 test for your child?



Visit [cps.edu/youthcovidtesting](https://cps.edu/youthcovidtesting) for a list of Chicago-based, pediatric testing sites.

## Is your child experiencing symptoms of COVID?

Symptoms of COVID-19 are similar in adults and children and can look like symptoms of other common illnesses such as colds, strep throat, or allergies. The most common symptoms of COVID-19 in children are fever and cough, but children may have any of these signs or symptoms of COVID-19:

- Fever or chills
- Cough
- Nasal congestion or runny nose
- New loss of taste or smell
- Sore throat
- Shortness of breath or difficulty breathing
- Diarrhea
- Nausea or vomiting
- Stomachache
- Tiredness
- Headache
- Muscle or body aches
- Poor appetite or poor feeding, especially in babies under 1 year old

## Keep your child home and call their healthcare provider if your child gets sick

If your child has symptoms and may have been exposed to the virus that causes COVID-19 or has been in an area where the virus is spreading, call your child's healthcare provider to discuss whether your child needs to be evaluated or tested for COVID-19.

## How to keep your household healthy and safe while waiting for your child's test results:



**Wash your hands often and thoroughly.** Have everyone in the household wash their hands with soap and water for at least 20 seconds or use an alcohol-based hand sanitizer that contains at least 60 percent alcohol. Avoid touching your eyes, nose and mouth with unwashed hands.



**Wear a mask** when caring for your child. If your child is in diapers, consider wearing gloves when you change their diaper.



**If your child is displaying COVID-19 symptoms**, they should isolate in a specific room away from other people as much as possible and should use a separate bathroom if available. Remind them to cover their mouth and nose when they sneeze or cough and to wear a mask when they leave their room or are around other people.



**Avoid sharing household items** such as dishes, drinking glasses, towels or bedding with your child if they are displaying COVID-19 symptoms. You should also wash these items thoroughly after your child uses them.

For questions about COVID-19 and CPS, call 773-553-KIDS (773-553-5437) or email [familyservices@cps.edu](mailto:familyservices@cps.edu)

School Reopening



Hola familias de Peterson,

El 17 de marzo de 2021 marcó el primer aniversario del período de cierre de escuelas ordenado por el estado debido a COVID-19. Lo que inicialmente se planeó como un cierre de 2 semanas se convirtió en casi un año sin instrucción en persona para estudiantes en todo el país. Cuesta creer que ha pasado un año y que solamente ahora estamos empezando a ver la luz al final del túnel. Los estudiantes de CPS finalmente han regresado a las aulas, los rituales y los rostros que no han visto en meses. Aunque este regreso a la escuela ha traído una sensación de normalidad, es importante recordar que COVID-19 todavía está muy presente en nuestra comunidad. Por lo tanto, todos tenemos mucho que hacer para asegurarnos de mantener seguros a nuestros estudiantes, a la escuela y a toda la comunidad.

Desde la reapertura, Peterson ha tenido que cerrar dos grupos de estudiantes. Esto se hizo por precaución para garantizar la seguridad de todos. Con el fin de garantizar que cerrar los grupos de estudiantes no se convierta en una norma en Peterson, pedimos que todos nos comprometemos con lo siguiente y nos hagamos responsables mutuamente de estas expectativas:

- Completar el examen de salud todos los días y de manera oportuna.
- Responda las preguntas del evaluador de salud de manera precisa y veraz.
- Mantenga a sus hijos en casa si presentan alguno de los siguientes síntomas relacionados con COVID:
  - Fiebre (100.4 ° F o más)
  - Nueva aparición de dolor de cabeza moderado a intenso
  - Dificultad para respirar
  - Nueva tos
  - Dolor de garganta
  - Vómitos, diarrea o dolor abdominal de causa desconocida
  - Nueva congestión / secreción nasal
  - Nueva pérdida del sentido del gusto o del olfato
  - Náuseas
  - Fatiga por causa desconocida
  - Dolores musculares o corporales
- Comuníquese con el maestro de su hijo si su hijo experimenta alguno de los anteriores síntomas y ha estado aprendiendo del edificio.

Recuerde que si su hijo experimenta alguno de estos síntomas mientras está en la escuela, recibirá una llamada pidiéndole que recoja a su hijo. Para que su hijo regrese a Peterson, debe someterse a una prueba de diagnóstico de Covid en un centro médico. Visite <https://www.cps.edu/school-reopening/health-and-safety/covid-19-testing/pediatric-covid-19-testing/> para obtener una lista de los sitios de pruebas de COVID-19 pediátricos en la area de Chicago. Si los resultados de la prueba son negativos, su hijo puede regresar a la escuela siempre que usted le proporcione el resultado negativo a la escuela para que podamos revisarlo. Si no puede hacer que su hijo sea examinado, tendrá que ponerlo en cuarentena durante dos semanas. Si los resultados de COVID son positivos, informe los resultados a la Oficina de Salud y Bienestar del Estudiante [cps.edu/COVIDresults](https://www.cps.edu/COVIDresults) de inmediato. El rastreo de contactos se activa solo cuando usted realiza un autoinforme y cuanto antes, mejor.

Ahora que se acercan las vacaciones de primavera, recuerde que el Departamento de Salud Pública de Chicago (CDPH) ahora incluye a niños menores de 18 años en la orden de viaje de emergencia de la ciudad de Chicago. Cualquier estudiante o adulto que viaje a un estado anaranjado debe obtener una prueba de COVID negativa 72 horas antes de regresar a Chicago o ponerse en cuarentena durante 10 días calendario a su regreso. Para obtener más información sobre las restricciones de viaje, haga clic aquí:

<https://www.chicago.gov/city/en/sites/covid-19/home/emergency-travel-order.html>.

Tengo mucha confianza en los protocolos y procedimientos que tenemos en Peterson para garantizar la seguridad de nuestros estudiantes y personal. Sin embargo, usted es una parte integral para garantizar que mantenemos a COVID fuera del edificio y nuestra comunidad segura.

Gracias de antemano por su apoyo y cooperación.

Yalil Nieves  
Directora

# ¿Busca un centro para pruebas de COVID-19 para su hijo?



Visite [cps.edu/youthcovidtesting](https://cps.edu/youthcovidtesting) para obtener una lista de sitios de pruebas pediátricas en Chicago.

## ¿Su hijo está experimentando síntomas de COVID?

Los síntomas de COVID-19 son similares en adultos y niños y pueden parecerse a los síntomas de otras enfermedades comunes como resfriados, faringitis estreptocócica o alergias. Los síntomas más comunes de COVID-19 en los niños son fiebre y tos, pero los niños pueden tener cualquiera de estos signos o síntomas de COVID-19:

- Fiebre o escalofríos
- Tos
- Congestión nasal o secreción nasal
- Pérdida del sentido del gusto u olfato
- Dolor de garganta
- Falta de aire o dificultad para respirar
- Diarrea
- Náuseas o vómitos
- Dolor de estómago
- Cansancio
- Dolor de cabeza
- Dolores musculares o corporales
- Falta de apetito o mala alimentación, especialmente en bebés menores de 1 año.

## Mantenga a su hijo en casa y llame a su proveedor de atención médica si se enferma.

Si su hijo tiene síntomas y puede haber estado expuesto al virus que causa COVID-19 o ha estado en un área donde el virus se está propagando, llame al proveedor de atención médica de su hijo para ver si su hijo necesita ser examinado para COVID-19.

## Cómo mantener su hogar sano y seguro mientras espera los resultados de la prueba:



**Lávese bien las manos con frecuencia.** Haga que todos en el hogar se laven las manos con agua y jabón durante al menos 20 segundos o use un desinfectante de manos que contenga al menos 60 por ciento de alcohol. Evite tocarse los ojos, la nariz y la boca si no se ha lavado las manos.



**Use un tapabocas cuando cuide a su hijo.** Si su hijo usa pañales, considere usar guantes cuando le cambie el pañal.



**Si su hijo muestra síntomas de COVID-19,** debe aislarse en una habitación lejos de otras personas tanto como sea posible y debe usar un baño separado si hay uno disponible. Recuérdale a su hijo que se cubra la boca y la nariz cuando estornude o tosa y que use un tapabocas cuando salga de su habitación o esté cerca de otras personas.



**Evite compartir artículos del hogar** como platos, vasos, toallas o ropa de cama con su hijo si presenta síntomas de COVID-19. También debe lavar estos artículos a fondo después de que su hijo los use.

Si tiene preguntas sobre COVID-19 y CPS, llame al 773-553-KIDS (773-553-5437) o envíe un correo electrónico a [familyservices@cps.edu](mailto:familyservices@cps.edu)

School Reopening



## Parent Teacher Association Meeting

The Peterson PTA will be meeting virtually on Tuesday, March 23, 2021, at 7:00 pm. Come and learn about the benefits of the PTA and participate in upcoming events. All are welcome!

Join via Zoom at

<https://us02web.zoom.us/j/2873100902?pwd=YldLY3BQZml1WHlvRzQ5WmZTcENWUT09>

Meeting ID: 287 310 0902 Passcode: 072367

La PTA de Peterson se reunirá virtualmente el martes 23 de marzo de 2021 a las 7:00 pm. Venga y conozca los beneficios de la PTA y participe en los próximos eventos. ¡Todos son bienvenidos!

Únase a través de Zoom en

<https://us02web.zoom.us/j/2873100902?pwd=YldLY3BQZml1WHlvRzQ5WmZTcENWUT09>

ID de reunión: 287310 0902 Código de acceso: 072367

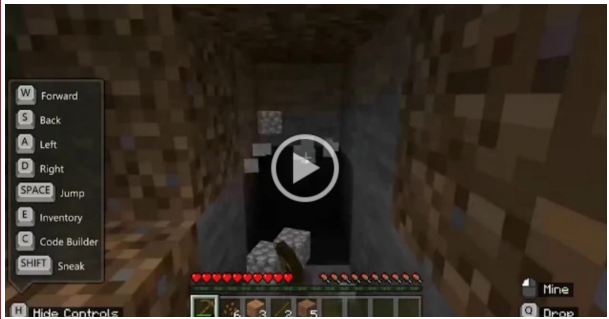
---

## Attendance Champions

If your student is in one of these homerooms, congratulations to YOU and your child! Thank you for making sure your child attends school regularly. Your efforts are greatly appreciated! Check out our latest video attendance trophy presented this week to our attendance champions:

### Campeones de asistencia

Si su estudiante está en uno de estos salones de clases, ¡felicidades a USTED ya su hijo! Gracias por asegurarse de que su hijo asista a la escuela con regularidad. ¡Tus esfuerzos son gratamente apreciados! Vea nuestro último trofeo de asistencia en video presentado esta semana a nuestros campeones de asistencia:

<i>Congratulations Homerooms:</i>		<i>week19.mp4</i>
Room 101	Room 125	
Room 200	Room 127	
Room 209	Room 221	
Room 114	Room 204	
Room 155	Room 215	
Room 122	Room 230	



---

## Before and After School Care with J@School



Peterson is exploring the possibility of partnering again with J@school for before and after school care. J@School has previously provided tuition-based care between the hours of 7:30-8:45AM and 3:45-6:00PM. Please complete this survey indicating your interest in utilizing before or after school care through J@School. This form is not a sign up for J@School. The information from this survey will be utilized in creating a potential partnership with J@School for Quarter 4 at Peterson.

<https://forms.gle/UVCJZjfxLDiP7XH6>

Peterson está explorando la posibilidad de asociarse nuevamente con J @ school para el cuidado de niño antes y después de la escuela. J @ School ha brindado anteriormente cuidado pagado entre las 7: 30-8:45 a.m. y las 3: 45-6: 00 p.m. Por favor complete esta encuesta indicando su interés en utilizar el cuidado antes o después de la escuela a través de J @ School. Este formulario no es un registro para J @ School. La información de esta encuesta se utilizará para crear una asociación potencial con J @ School para el cuarto trimestre en Peterson.

<https://forms.gle/UVCJZjfxLDiP7XH6>

---

## Pandemic Electronic Benefit Transfer (P-EBT) Program

As part of the U.S. government's response to the COVID-19 pandemic, all CPS students are now eligible for food benefits as a result of the Pandemic Electronic Benefit Transfer (P-EBT). Through P-EBT, eligible school children receive temporary emergency nutrition benefits in the form of funds loaded on an EBT card that can be used like a debit card to purchase food at [any grocery store that accepts Link cards](#).

***All CPS students, regardless of income or citizenship status, are eligible for P-EBT. Families will receive P-EBT cards automatically and do not need to complete an application.*** Each child will receive their own card mailed to their primary address in Aspen. Please ensure your address is up to date in order to receive this benefit. Cards will be mailed in March and should arrive in an unmarked envelope. Families should keep their P-EBT card because future benefits will continue to be loaded onto the same card. For additional information on this program, please view the [FAQs](#), call the Healthy CPS Hotline at 773-553-KIDS or complete the [Healthy CPS Encounter form](#).

## Programa de transferencia electrónica de beneficios pandémicos (P-EBT)

Debido a la pandemia del COVID-19, el gobierno federal ha permitido que todos los estudiantes de CPS reciban beneficios de alimentos, bajo el programa de Transferencia Electrónica de Beneficios por Pandemia (P-EBT). A través del mismo, los estudiantes elegibles reciben temporalmente beneficios de emergencia en forma de fondos que se cargan en una tarjeta EBT, que puede utilizarse como una tarjeta de débito para comprar alimentos [en cualquier tienda que acepte tarjetas Link](#).

*Todos los estudiantes de CPS, independientemente de sus ingresos o estado de ciudadanía, califican para el P-EBT.* No se requiere presentar una solicitud para recibir la tarjeta, y la misma será enviada por correo a cada estudiante a la dirección principal registrada en Aspen. Asegúrese de que su dirección esté actualizada para poder recibir este beneficio. La tarjeta se enviará durante marzo en un sobre sin marcar. Las familias deben guardarla, ya que se seguirá cargando los futuros fondos en la misma tarjeta. Para obtener información adicional sobre este programa, lea estas [preguntas frecuentes](#), llame a la línea directa de Healthy CPS al 773-553-KIDS, o complete este [formulario](#) de Healthy CPS para solicitar asistencia.

---

## Earth Day Event Planning Meeting

Help save our planet! Join us in organizing a day for Peterson families to clean up and beautify the neighborhood. Join the planning meeting on Thursday, April 8, 2021, at 1:00PM. If you can't attend the planning meeting, but would like to help, email [MGPetersonPTA03@gmail.com](mailto:MGPetersonPTA03@gmail.com).

Join Zoom Meeting

<https://us02web.zoom.us/j/2873100902>



## Reunión de planificación de eventos del Día de la Tierra

¡Ayuda a salvar nuestro planeta! Únase a nosotros para organizar un día para que las familias de Peterson ayuden a limpiar y embellecer el vecindario. Únase a la reunión de planificación el jueves 8 de abril de 2021 a la 1:00 p.m. Si no puede asistir a la reunión de planificación, pero le gustaría ayudar, envíe un correo electrónico a [MGPetersonPTA03@gmail.com](mailto:MGPetersonPTA03@gmail.com).

Join Zoom Meeting

<https://us02web.zoom.us/j/2873100902>

---

## Save the Date for STEAM Nights!



Mark your calendar for two upcoming virtual STEAM Nights on April 15 & May 20. If you are interested in joining the planning committee or leading a STEAM session for families, please reach out to Ms. Hurley, [khurley1@cps.edu](mailto:khurley1@cps.edu).

¡Reserve la fecha para las noches STEAM!

[www.peterson.cps.edu](http://www.peterson.cps.edu)

Marque su calendario para las próximas dos Noches STEAM virtuales el 15 de abril y el 20 de mayo. Si está interesado en unirse al comité de planificación o en dirigir una sesión STEAM para familias, comuníquese con la Sra. Hurley, [khurley1@cps.edu](mailto:khurley1@cps.edu).

---

## Review Board Policy - Complete Survey

Chicago Public Schools' approach to how we implement culturally relevant education in our schools every day is driven by the CPS Five-Year Vision and Equity Framework. The Offices of Equity and Teaching and Learning are currently reviewing two Board of Education's policies, the Multicultural Education and Diversity Policy and the New Collection Development for School Libraries Policy, as part of an effort to continually improve student experiences and outcomes in schools. We are seeking community collaboration to help inform these policy revisions to better serve our students and communities. With your input, we will improve these policies to define what culturally relevant instruction looks like in our schools, prioritize equity, and better serve students with different needs and resources, especially in the following areas:

- Day-to-day instructional practices
- Professional development for our staff
- Selecting and procuring district resources

In the coming months, there are multiple opportunities to get involved in the policy development:

- Community Survey → March 12–April 2, 2021  
([English](#) | [Spanish](#))
- Virtual Community Meetings → March 23 and March 29, 2021  
Community members will collaborate to review the drafts of the updated policies. Meetings will consist of a reflection, presentation, and small group discussions. English and Spanish facilitators will be available at all meetings. To participate, please sign up for our sessions on March 23 or March 29. Please note there is a 500 person capacity at both sessions.

## **Revisar la política de la junta: encuesta completa**

El enfoque de las Escuelas Públicas de Chicago sobre cómo implementamos la educación culturalmente relevante en nuestras escuelas todos los días está impulsado por el Marco de Visión y Equidad de Cinco Años de CPS. Las Oficinas de Equidad y Enseñanza y Aprendizaje están revisando actualmente dos políticas de la Junta de Educación, la Política de Diversidad y Educación Multicultural y la Política de Desarrollo de Nuevas Colecciones para Bibliotecas Escolares, como parte de un esfuerzo por mejorar continuamente las experiencias y los resultados de los estudiantes en las escuelas. Buscamos la colaboración de la comunidad para ayudar a informar estas revisiones de políticas para servir mejor a nuestros estudiantes y comunidades. Con su opinión, mejoraremos estas políticas para definir cómo se ve la instrucción culturalmente relevante en nuestras escuelas,

priorizar la equidad y servir mejor a los estudiantes con diferentes necesidades y recursos, especialmente en las siguientes áreas:

- Prácticas de instrucción diarias
- Desarrollo profesional para nuestro personal
- Seleccionar y adquirir recursos del distrito

En los próximos meses, existen múltiples oportunidades para involucrarse en el desarrollo de políticas:

- Encuesta a la comunidad → 12 de marzo - 2 de abril de 2021  
[\(Español\)](#)
- Reuniones de la comunidad virtual → 23 de marzo y 29 de marzo de 2021  
Los miembros de la comunidad colaborarán para revisar los borradores de las políticas actualizadas. Las reuniones consistirán en una reflexión, presentación y discusiones en grupos pequeños. Facilitadores en inglés y español estarán disponibles en todas las reuniones. Para participar, inscríbese en nuestras sesiones el 23 o 29 de marzo. Tenga en cuenta que hay una capacidad de 500 personas en ambas sesiones.

---

## Upcoming Family and Community Engagement (FACE) Virtual Sessions

Join FACE weekly on Monday from 4pm-5pm for the Student Health and Wellness (OSHW) series.

All sessions will be recorded and uploaded to the FACE YouTube channel. Register:

[https://docs.google.com/forms/d/e/1FAIpQLSc6w8KURRn3RNmcZADeceQIUWxYB2Yy88BW4oXwpU6NL\\_5LTQ/viewform](https://docs.google.com/forms/d/e/1FAIpQLSc6w8KURRn3RNmcZADeceQIUWxYB2Yy88BW4oXwpU6NL_5LTQ/viewform)

Únase a FACE semanalmente los lunes de 4 pm a 5 pm para la serie de Salud y Bienestar Estudiantil (OSHW). Todas las sesiones se grabarán y subirán al canal de YouTube de FACE. Regístrate ahora:

[https://docs.google.com/forms/d/e/1FAIpQLSc6w8KURRn3RNmcZADeceQIUWxYB2Yy88BW4oXwpU6NL\\_5LTQ/viewform](https://docs.google.com/forms/d/e/1FAIpQLSc6w8KURRn3RNmcZADeceQIUWxYB2Yy88BW4oXwpU6NL_5LTQ/viewform)

## FACE 2 FACE

A series of virtual supports for CPS parents and caregivers

### SUPPORTING THE WHOLE CHILD:

Health and wellness education sessions to better support youth



### EVERY MONDAY AT 4:00 P.M. CT

The CPS Office of Student Health and Wellness and the Office of Family and Community Engagement are hosting educational sessions for CPS parents and caregivers on issues that affect youth health. **Attend upcoming sessions:**

- **March 15** Vision Health & Screen Time Considerations
- **March 22** How Contact Tracing Works at CPS
- **April 5** How School Nurses Support Your Student's Health & Wellbeing
- **April 12** Nutrition Tips for Home & School
- **April 19** Supporting LGBTQ+ Young People
- **April 26** Healthy CPS: What it is and How to Get Involved

### Click here to register and receive links for upcoming sessions

Sessions will have live Spanish interpretation. Request additional languages via the registration link.



For questions email OSHW@cps.edu

## CARA-A-CARA

Una serie de apoyos virtuales para padres y cuidadores de CPS

### APOYANDO AL NIÑO:

Sesiones de educación sobre salud y bienestar para apoyar mejor a los jóvenes



### TODOS LOS LUNES A LAS 4:00 P.M.

La Oficina de Salud y Bienestar Estudiantil de CPS y la Oficina de Participación de la Familia y la Comunidad están organizando sesiones educativas para padres y cuidadores de CPS sobre temas que afectan la salud de los jóvenes. **Asista a las próximas sesiones:**

- **15 de Marzo** Consideraciones sobre la salud visual y el tiempo frente a una pantalla
- **22 de Marzo** Cómo funciona el rastreo de contactos en CPS
- **5 de Abril** Cómo las enfermeras escolares apoyan la salud y el bienestar de su estudiante
- **12 de Abril** Consejos de nutrición para el hogar y la escuela
- **19 de Abril** Apoyando a los jóvenes LGBTQ+
- **26 de Abril** Healthy CPS: qué es y cómo participar

### Haga clic aquí para registrarse para la próxima sesión

Las sesiones contarán con interpretación en vivo al español. Solicite idiomas adicionales a través del enlace de registro.



Si tiene preguntas, envíe un correo electrónico a OSHW@cps.edu

## چہرہ 2 چہرہ

سی پی ایس والدین اور نگہداشت دینے والوں کے لئے ورجنل سپورٹ کا ایک سلسلہ

### مکمل بچے کی مدد کرنا

ہیلتھ اینڈ ویلنس ایجوکیشن سیشنز نوجوانوں کے لئے



### ہر پیر کو یکم مارچ سے شام 4:00 بجے شروع ہوگا

سی پی ایس آفس آف اسٹوڈنٹ ہیلتھ اینڈ فلاج و ہیپوڈ اور آفس آف فیملی اینڈ کمیونٹی انگیجمنٹ سی پی ایس والدین اور نگہداشت رکھنے والوں کے لئے نوجوانوں کی صحت کو متاثر کرنے والے امور پر تعلیمی سیشنز کی میزبانی کریں گے۔ آئندہ سیشنز میں شرکت کریں:

مارچ 15 وزن صحت اور سگریٹ کے وقت کے تحفظ #

مارچ 22 سی پی ایس میں کس طرح رابطہ سے باخبر رہنا کام کرتا ہے #

اپریل 5 اسکول کی نرسیں آپ کے طالب علم کی صحت اور تندرستی کی #

کس طرح مدد کرتی ہیں

اپریل کے 12 غذائیت کے نکات گھر اور اسکول کے #

نوجوان افراد + LGBTQ اپریل 19 معاون #

اپریل 26 صحت مند سی پی ایس: یہ کیا ہے اور اس میں کیسے شامل ہو #

### رجسٹر اور وصولیوں کے لئے والے سیشنز کے ل۔

کرنے کے لئے یہاں کلک کریں۔

سیشنز میں براہ راست ہسپانوی تشریح ہوگی۔ رجسٹریشن لنک کے ذریعہ اضافی زبانوں کی درخواست کریں



اس میل کریں سوالات کے لئے OSHW@cps.edu

## A Message from Our Friends at Swedish Hospital:

**Now available to anyone!**

**Same-day COVID-19 PCR testing** at all  
20 NorthShore Immediate Care Centers.

To get a COVID-19 PCR test:

**Just walk in**

—OR—

**Let us know you're coming**

Test results  
may be available  
in as little as  
one-hour.

Visit [northshore.org/immediatecare](http://northshore.org/immediatecare) to find  
a location nearby or to let us know  
you're coming today.



NorthShore and Swedish are now offering same-day COVID-19 PCR testing\* to anyone at all NorthShore and Swedish Immediate Care Centers.

- Anyone can be tested (including asymptomatic patients, those with an exposure to the virus or those displaying symptoms)
- If asymptomatic testing is not covered by the patient's insurance, the cost of the test will be \$165
- Patients can walk-in or alert the hospital that they are coming prior to arrival (via [www.northshore.org/immediatecare](http://www.northshore.org/immediatecare))
- All COVID-19 testing, including one-hour tests, at NorthShore are PCR tests meaning the results are reliable and accurate
- NorthShore Immediate Care accepts many insurance plans – visit [www.northshore.org](http://www.northshore.org) for a full list of accepted insurance plans

\*Please note: While same-day testing is available at all sites, not all sites are able to provide same-day results. If one-hour tests are not available, test results will typically be ready in 1-2 days.

Should your students need a test, for example after Spring Break before returning to the classroom, the COVID PCR test provides reliable, accurate results. And, with 20 locations, NorthShore has many convenient options available for you and your families.

NorthShore y Swedish ahora ofrecen pruebas de PCR de COVID-19 con resultados el mismo día \* a cualquiera persona en todos los centros de atención inmediata de NorthShore y Swedish.

- Cualquiera puede hacerse la prueba (incluidos los pacientes asintomáticos, los que están expuestos al virus o los que presentan síntomas).
- Si la prueba asintomática no está cubierta por el seguro del paciente, el costo de la prueba será de \$ 165
- Los pacientes pueden acudir sin cita previa o alertar al hospital de que van a llegar antes de su llegada (a través de [www.northshore.org/immediatecare](http://www.northshore.org/immediatecare))
- Todas las pruebas de COVID-19, incluidas las de una hora, en NorthShore son pruebas de PCR, lo que significa que los resultados son confiables y precisos.
- NorthShore Immediate Care acepta muchos planes de seguro; visite [www.northshore.org](http://www.northshore.org) para obtener una lista completa de los planes de seguro aceptados

\* Tenga en cuenta: aunque las pruebas para el mismo día están disponibles en todos los sitios, no todos los sitios pueden proporcionar resultados para el mismo día. Si las pruebas de una hora no están disponibles, los resultados de las pruebas generalmente estarán listos en 1-2 días.

Si sus estudiantes necesitan una prueba, por ejemplo, después de las vacaciones de primavera antes de regresar al aula, la prueba COVID PCR proporciona resultados confiables y precisos. Y, con 20 ubicaciones, NorthShore tiene muchas opciones convenientes disponibles para usted y sus familias.



**LOOK  
WHAT  
I  
CAN DO!**



**¡MIRA LO  
QUE ~~Yo~~  
PUEDO HACER!**

### **Save the Date for the CPS Preschool Application Launch!**

The Preschool Application opens for the 2021–2022 school year on

**April 21st, 2021**

CPS Pre-K programs are open for safe in-person learning!  
Choose the preschool program that’s best for your family.

Follow us to get the latest application updates.

**@ChicagoEarlyLearning**  

**To Learn More About  
Applying Visit or Call**

[www.ChicagoEarlyLearning.org](http://www.ChicagoEarlyLearning.org)

**(312) 229-1690**



#ChicagoEarlyLearning

### **¡Reserve la fecha para el lanzamiento de la solicitud preescolar de Chicago!**

La solicitud preescolar para el año escolar 2021-2022 se lanza el

**21 de abril de 2021**

¡Los programas preescolares de CPS están abiertos para un aprendizaje en persona seguro! Elija el programa preescolar que sea mejor para su familia. Síguenos para obtener las últimas actualizaciones de la solicitud.

Danos un follow para la más reciente información.

**@ChicagoEarlyLearning**  

**Para obtener más  
información sobre la  
solicitud, visite o llame**

[www.ChicagoEarlyLearning.org](http://www.ChicagoEarlyLearning.org)

**(312) 229-1690**



#ChicagoEarlyLearning